

## Delegiertenversammlung 2023 der Abwasser Region Interlaken Protokoll

Donnerstag, 02. November 2023, 18.00 Uhr, im Hotel Beausite, Unterseen

**Anwesend** 29 von 30 Delegiertenstimmen, gemäss Präsenzliste  
Boss Kaspar, Präsident Gemeindeverband ARA Region Interlaken  
Meier Stefan, Vorstandsmitglied  
Michel Ueli, Vorstandsmitglied  
Vögeli Hans Ulrich, Vorstandsmitglied  
Zingrich Karl, Vorstandsmitglied  
Schilling Christian Urban, Geschäftsführer  
Schädeli Daniel, Leiter Betrieb und Projekte  
Gander Stefan, Leiter Betrieb und Unterhalt  
Stern Sandra, Leiterin Administration

**Gäste** Ritschard Matthias, Präsident Schwellenkorporation Bödeli Süd  
Feuz Hanspeter, Präsident Schwellenkorporation Unterseen

**Entschuldigt** Stadler Elisabeth, Vorstandsmitglied  
Amacher Martin, Vorstandsmitglied  
Müller Letizia, Delegierte Gemeinde Leissigen  
Schweizer Stefan, Regionalkonferenz Oberland Ost  
Heim Peter, IBI + AVARI

**Vorsitz** Boss Kaspar, Präsident ARA Region Interlaken

**Protokoll** Stern Sandra, Sekretärin ARA Region Interlaken

**Stimmzähler** Thomann Werner, Niederried (wird einstimmig gewählt)

**Presse** Hunziker Sibylle, Berner Oberländer

### Traktanden

1. Protokoll der ordentlichen Delegiertenversammlung vom 22. Juni 2023
2. Genehmigung Budget 2024
3. Wahlen
  - a) Boss Kaspar Präsident Vorstand (wiederwählbar)
  - b) Zwahlen Brigitte Gemeinde Matten, Mitglied Vorstand Neuwahl (infolge Demission von Elisabeth Stadler)
  - c) 5 Mitglieder des Vorstandes (alle wiederwählbar)
    - Amacher Martin Gemeinde Beatenberg, Habkern, Oberried, Niederried und Ringgenberg
    - Meier Stefan Gemeinde Interlaken
    - Michel Ueli Gemeinden Bönigen, Därligen und Leissigen
    - Vögeli Hans Ulrich Gemeinde Unterseen



## 2.1 0220 «Allgemeine Dienste»

Alle übergeordneten Kosten (wie z.B. Entschädigung Vorstand, Lohn Geschäftsführer, Lohn Sekretariat, Revision Jahresrechnung, etc.) werden in dieser Funktion verbucht, Ende Jahr saldiert und auf die anderen zwei Spartenrechnungen verteilt. Der Kostenverteiler beträgt je 50% zu Lasten Spartenrechnungen 7200 «Abwasserentsorgung ARA+» und 7206 «Regionale Abwasseranlagen». Die nächsten Jahre werden zeigen, ob dieser Kostenverteiler den tatsächlichen Verhältnissen entspricht und wird daher gegebenenfalls angepasst.

## 2.2 7200 «Abwasserentsorgung ARA+»

Diese Funktion enthält alle Aufwendungen und Erträge der Siedlungsentwässerung, der von den ARA+-Gemeinden übertragenen Aufgaben im Bereich der Abwasserentsorgung sowie den Nettoaufwand und den Anteil für die Einlage in den Werterhalt der Spartenrechnung 7206 «Regionale Abwasseranlagen» der ARA+-Gemeinden. Diese Funktion schliesst mit einem Ertragsüberschuss oder einem Aufwandüberschuss ab.

## 2.3 7206 «Regionale Abwasseranlagen» (bisher)

Diese Funktion enthält alle Aufwendungen und Erträge im Bereich der Abwasserreinigung. Der Nettoaufwand sowie die Aufwendungen für die Einlage in den Werterhalt werden den Anschlussgemeinden sowie der Spartenrechnung 7200 «Abwasserentsorgung ARA+» belastet. Dies erfolgt für die ARA+-Gemeinden als interne Verrechnung zu Lasten der Spartenrechnung 7200 «Abwasserentsorgung ARA+» und für die ARA-Gemeinden wie bisher als Betriebsbeitrag, welcher quartalsweise in Rechnung gestellt wird.

## 3. Vorgehen

Als Basis für das Budget 2024 dienen das Budget 2023, die Jahresrechnung 2022 sowie die Buchhaltung des laufenden Jahres.

### Antrag

Der Vorstand beantragt:  
Das Budget 2024 mit den drei Funktionen  
0220 „Allgemeine Dienste“  
7200 „Abwasserentsorgung ARA+“  
7206 „Regionale Abwasseranlagen“ (bisher)  
zu genehmigen.

#### 0220 „Allgemeine Dienste“

Die Overheadkosten werden mit 50 % Anteil dem Budget 2024, der Abwasserentsorgung ARA+ und mit 50 % dem Budget 2023 Regionale Abwasseranlagen intern verrechnet.

Aufwand	CHF 770'112.60
Ertrag	CHF 770'112.60

#### 7200 „Abwasserentsorgung ARA+“

Aufwand	CHF 9'045'615.37
Ertrag	CHF 8'088'700.00
Aufwandüberschuss	- CHF 956'915.37

#### 7206 „Regionale Abwasseranlagen“

Aufwand	CHF 3'983'916.00
Ertrag	CHF 3'983'916.00

Der Einlagesatz für die Einlage in den Werterhalt beträgt 60 %. Der werterhaltende Unterhalt wird dem Werterhalt entnommen.

### **Diskussion**

Wird nicht benutzt.

### **Beschluss**

Die Delegiertenversammlung stimmt dem vorgestellten Budget 2024 mit den drei Funktionen einstimmig zu.

#### 0220 „Allgemeine Dienste“

Die Overheadkosten werden mit 50 % Anteil dem Budget 2024, der Abwasserentsorgung ARA+ und mit 50 % dem Budget 2023 Regionale Abwasseranlagen intern verrechnet.

Aufwand	CHF 770'112.60
Ertrag	CHF 770'112.60

#### 7200 „Abwasserentsorgung ARA+“

Aufwand	CHF 9'045'615.37
Ertrag	CHF 8'088'700.00
Aufwandüberschuss	- CHF 956'915.37

#### 7206 „Regionale Abwasseranlagen“

Aufwand	CHF 3'983'916.00
Ertrag	CHF 3'983'916.00

Der Einlagesatz für die Einlage in den Werterhalt beträgt 60 %. Der werterhaltende Unterhalt wird dem Werterhalt entnommen.

Der Vorstand dankt den Delegierten für das entgegengebrachte Vertrauen.

### **3. Wahlen**

**a) Boss Kaspar**                      Präsident Vorstand

#### **Wiederwahl**

Kaspar Boss wird einstimmig als Präsident Vorstand für die Amtsdauer vom 01.01.2024 bis 31.12.2027 gewählt.

**b) Zwahlen Brigitte**              Gemeinde Matten, Neuwahl Vorstandsmitglied  
(infolge Demission von Elisabeth Stadler)

#### **Neuwahl**

Brigitte Zwahlen wird einstimmig als Nachfolgerin von Elisabeth Stadler, Vertreterin der Gemeinde Matten, als neues Vorstandsmitglied für die Amtsdauer vom 01.01.2024 bis 31.12.2027 gewählt.

Verbandspräsident Kaspar Boss verdankt die geleisteten Arbeiten von Elisabeth Stadler. Sie wird persönlich noch verabschiedet.

#### 1.1 c) 5 Mitglieder des Vorstandes

- Amacher Martin      Gemeinden Beatenberg, Habkern, Oberried, Niederried und Ringgenberg
- Meier Stefan      Gemeinde Interlaken
- Michel Ueli      Gemeinden Bönigen, Därligen und Leissigen
- Vögeli Hans Ulrich      Gemeinde Unterseen
- Zingrich Karl      Gemeinden Gsteigwiler, Gündlischwand, Lüschtental, Saxeten und Wilderswil

#### Wiederwahl

Die zur Wiederwahl vorgeschlagenen Vorstandsmitglieder werden einstimmig für die Amtsdauer vom 01.01.2024 bis 31.12.2027 gewählt.

- Amacher Martin      Gemeinden Beatenberg, Habkern, Oberried, Niederried und Ringgenberg
- Meier Stefan      Gemeinde Interlaken
- Michel Ueli      Gemeinden Bönigen, Därligen und Leissigen
- Vögeli Hans Ulrich      Gemeinde Unterseen
- Zingrich Karl      Gemeinden Gsteigwiler, Gündlischwand, Lüschtental, Saxeten und Wilderswil

## 4. Orientierungen

### Organisation 2023

Kaspar Boss präsentiert anhand eines Organigramms die neue Organisation. Alle Kaderpositionen konnten besetzt werden. In den Stufen Sachbearbeitungen Fachstelle Siedlungsentwässerung sind noch Vakanzen.

### Personelles

#### Leiter Betrieb und Projekte

Daniel Schädeli      seit 01.10.2023

Daniel Schädeli stellt sich persönlich vor.

#### Sachbearbeiterin Administration und Finanzen

Susanne Hartmann      seit 01.11.2023

#### Leiterin Siedlungsentwässerung und Projekte

Karin Pauli      ab 01.01.2024

### Jubilaren

Stefan Gander, Leiter Betrieb und Unterhalt, konnte am 01.10.2023 sein 10-jähriges Dienstjubiläum feiern.

Sandra Stern, Leiterin Administration und Finanzen, kann am 01.01.2024 ihr 20-jähriges Dienstjubiläum feiern.

Die Delegierten gratulieren den Jubilaren mit Applaus.

## **Abwassergebühren ab 01.01.2024**

### Einmalige Gebühren

- |                       |     |        |                                       |
|-----------------------|-----|--------|---------------------------------------|
| - Anschlussgebühren   | CHF | 200.00 | pro Loading Unit                      |
| - Regenabwassergebühr | CHF | 25.00  | pro m <sup>2</sup> entwässerte Fläche |

### Wiederkehrende jährliche Gebühren

- |   |     |       |                                       |
|---|-----|-------|---------------------------------------|
| Grundgebühr                               | CHF | 10.00 | pro Loading Unit                      |
| Regenabwassergebühr in Schmutzwasserkanal | CHF | 1.00  | pro m <sup>2</sup> entwässerte Fläche |
| Regenabwassergebühr in Regenwasserkanal   | CHF | 0.50  | pro m <sup>2</sup> entwässerte Fläche |
| Verbrauchsgebühr                          | CHF | 1.50  | pro m <sup>3</sup>                    |

## **Tätigkeiten von Betrieb und Siedlungsentwässerung**

### Übernahme der Sonderbauwerke in den ARApus-Gemeinden

- Situativ betriebliche Nachrüstung (z.B. SUVA) oder ad-hoc-Reparaturen
- Beseitigung von verschiedenem, teilweise vollflächigem Wurzeleinwuchs in Rohrleitungen
- Situativ Störungsbehebungen oder Schachtdeckelreparaturen

### Bau- und Sanierungsprojekte

- Regenbecken Lütscheren, Matten
- Neubau Pumpwerk Tracht, Därligen
- Sanierung Dorfstrasse, Saxeten
- Sanierung Rosenstrasse mit ZpA, Interlaken
- Selbstdeklaration «Loading Unit»

### Generelle Entwässerungsplanung (GEP)

- Zusammenführen und Konsolidieren der vorhandenen Unterlagen der ARApus-Gemeinden
- Zusammenführen der Massnahmenlisten (Basis: kommunaler GEP) und Festlegen von Prioritäten

### Unterhaltsplanung des Leitungsnetzes

- Festlegung von Spülperimetern (5-Jahre-Zyklus)
- Ausschreibung «Bödeli» durchgeführt → Ziel: Arbeitsbeginn: Mitte November 2023
- Sektor «Gündlischwand und Lütschental» in Bearbeitung

### Erweiterung Betriebsgebäude

- Baubegleitung und Unterstützung

### Neubau Fahrzeugunterstand (BHKW und PV-Anlage)

- Baustart 4. Quartal 2023

## **5. Verschiedenes**

### Rechnungsstellung Abwassergebühren / Akonto-Rechnungen

Auf die Frage aus der Versammlung, wann eine Akontorechnung für die Abwassergebühren verschickt wird, erläutert der Vorstand, dass auf die Akonto-Rechnungsstellung dieses Jahr verzichtet wird.

Verbrauchsgebühren: Die Verbrauchsgebühren werden noch im Laufe dieses Jahres in Rechnung gestellt.

Grundgebühren: Die Grundgebühren werden durch die meisten ARApus-Gemeinden durch

die Spezialfinanzierung den Liegenschaftsbesitzern subventioniert. Diese Gebühren werden dieses Jahr nicht mehr in Rechnung gestellt.

Eine Verzögerung der Rechnungsstellung führt auf Probleme mit der Informatik der Selbstdeklaration zurück. Anfangs Dezember sollte die Selbstdeklaration den Grundeigentümern zugestellt werden.

#### Durchleitungsgebühren

Die Rechnungsstellung für die jährliche Entschädigung der Ein- und Durchleitungsrechte wird erfolgen.

#### Dank an ARA-Betriebsmitarbeiter

Hanspeter Feuz, Präsident Schwellenkorporation Unterseen, bedankt sich bei Stefan Gander, Leiter Betrieb und Unterhalt, und seinem Betriebs-Team für die geleisteten Arbeiten zur Bekämpfung der Neophyten bei der Pflichtstrecke ARA an der Aare.

#### **Dank**

Der Präsident bedankt sich:

- bei den anwesenden Gästen und Delegierten für die Teilnahme an der Delegiertenversammlung
- bei dem ganzen ARA-Team für den guten und erfolgreichen Einsatz
- bei den Vorstandsmitgliedern für die Unterstützung und die gute Zusammenarbeit

Schluss der Delegiertenversammlung: 18.50 Uhr

#### **Namens der Delegiertenversammlung**

#### **Gemeindeverband Abwasser Region Interlaken**

Der Präsident

Die Sekretärin

Kaspar Boss

Sandra Stern